

# Deu

## Chapter 23

English Interlinear

Reference: American Standard Version

יְהוָה: בַּקְהָל שְׂפָכָה וּכְרוֹת דָּכָא פְצוּעַ- יבֹא לֹא- 1  
YHWH in-assembly-of member and-cut-off-of crushing wounded-of- shall-enter not-  
[H3068](#) [H6951](#) [H8212](#) [H3772](#) [H1795](#) [H6481](#) [H0935](#) [H3808](#)

ס  
ף

He that is wounded in the stones, or hath his privy member cut off, shall not enter into the assembly of Jehovah.

לֹא- עֲשִׂירֵי דֹר גַּם יְהוָה בַּקְהָל מִמְזַר יבֹא לֹא- 2  
not- tenth generation even YHWH in-assembly-of illegitimate-one shall-enter not-  
[H3808](#) [H6224](#) [H1755](#) [H1571](#) [H3068](#) [H6951](#) [H4464](#) [H0935](#) [H3808](#)

ס יְהוָה: בַּקְהָל לוֹ יבֹא  
ף YHWH in-assembly-of to-him shall-enter  
[H3068](#) [H6951](#) [H0935](#)

A bastard shall not enter into the assembly of Jehovah; even to the tenth generation shall none of his enter into the assembly of Jehovah.

עֲשִׂירֵי דֹר גַּם יְהוָה בַּקְהָל וּמוֹאָבִי עַמּוֹנִי יבֹא לֹא- 3  
tenth generation even YHWH in-assembly-of and-Moabite Ammonite shall-enter not-  
[H6224](#) [H1755](#) [H1571](#) [H3068](#) [H6951](#) [H4125](#) [H5984](#) [H0935](#) [H3808](#)

עוֹלָם: עַד- יְהוָה בַּקְהָל לָהֶם יבֹא לֹא-  
forever until- YHWH in-assembly-of to-them shall-enter not-  
[H5769](#) [H5704](#) [H3068](#) [H6951](#) [H1992](#) [H0935](#) [H3808](#)

An Ammonite or a Moabite shall not enter into the assembly of Jehovah; even to the tenth generation shall none belonging to them enter into the assembly of Jehovah for ever:

וּבְלָמִים יבֹא לֹא- אֲשֶׁר דָּבָר עַל- 4  
and-with-the-water with-the-bread you they-met not- that account-of on-  
[H4325](#) [H3899](#) [H0853](#) [H6923](#) [H3808](#) [H1697](#)

בַּלְעָם אֶת- עֲלִיף שָׂכַר וְאֲשֶׁר מִמִּצְרַיִם בְּצֵאתְכֶם בְּדֶרֶךְ  
Balaam - against-you he-hired and-that from-Egypt when-you-went-out in-the-way  
[H0853](#) [H4714](#) [H3318](#) [H1870](#)

לְקַלְלָךְ: נְהַרִים-אֲרָם מִפְתּוֹר בְּעוֹר בֶּן-  
to-curse-you Aram-Naharaim from-Pethor Beor son-of-  
[H7043](#) [H0763](#) [H6604](#) [H1160](#)

because they met you not with bread and with water in the way, when ye came forth out of Egypt, and because they hired against thee Balaam the son of Beor from Pethor of Mesopotamia, to curse thee.

יְהוָה וַיִּהְפֹּךְ בַּלְעָם אֶל- לְשֹׁמֵעַ אֱלֹהֶיךָ יְהוָה אָבָה וְלֹא- 5  
YHWH and-turned Balaam to- to-listen your-Elohim YHWH was-willing and-not-  
[H3068](#) [H2015](#) [H0413](#) [H8085](#) [H0430](#) [H3068](#) [H0014](#) [H3808](#)

אֱלֹהֶיךָ: יְהוָה אֲהַבֶּךָ כִּי לְבָרָכָה הִקְלַלְתָּ אֶת- לְךָ אֱלֹהֶיךָ  
your-Elohim YHWH loves-you because to-blessing the-curse - for-you your-Elohim  
[H0430](#) [H3068](#) [H0157](#) [H1293](#) [H7045](#) [H0853](#) [H0430](#)

Nevertheless Jehovah thy God would not hearken unto Balaam; but Jehovah thy God turned the curse into a blessing unto thee, because Jehovah thy God loved thee.

ס	לְעוֹלָם:	יָמֶיךָ	כָּל-	וְטוֹבָתָם	שְׁלָמָם	תִּדְרָשׁ	לֹא-	6
¶	forever	your-days	all-	and-their-good	their-peace	you-shall-seek	not-	
	<a href="#">H5769</a>	<a href="#">H3117</a>	<a href="#">H3605</a>		<a href="#">H7965</a>	<a href="#">H1875</a>	<a href="#">H3808</a>	

Thou shalt not seek their peace nor their prosperity all thy days for ever.

תִּתְעַב	לֹא-	ס	הוּא	אָחִיךָ	כִּי	אֲדָמִי	תִּתְעַב	לֹא-	7
you-shall-abhor	not-	¶	he	your-brother	for-	Edomite	you-shall-abhor	not-	
<a href="#">H8581</a>	<a href="#">H3808</a>		<a href="#">H1931</a>	<a href="#">H0251</a>		<a href="#">H0130</a>	<a href="#">H8581</a>	<a href="#">H3808</a>	
				בְּאֶרְצוֹ:	הָיִיתָ	גֵּר	כִּי-	מִצְרָיִם	
				in-his-land	you-were	sojourner	for-	Egyptian	
				<a href="#">H0776</a>	<a href="#">H1961</a>	<a href="#">H1616</a>		<a href="#">H4713</a>	

Thou shalt not abhor an Edomite; for he is thy brother: thou shalt not abhor an Egyptian; because thou wast a sojourner in his land.

בְּקָהֶל	לָהֶם	יָבֹא	שְׁלִישִׁי	דּוֹר	לָהֶם	יִגְלְדוּ	אֲשֶׁר-	בָּנִים	8
in-assembly-of	to-them	shall-enter	third	generation	to-them	are-born	who-	sons	
<a href="#">H6951</a>		<a href="#">H0935</a>	<a href="#">H7992</a>	<a href="#">H1755</a>		<a href="#">H3205</a>			
							ס	יְהוָה:	
							¶	YHWH	
								<a href="#">H3068</a>	

The children of the third generation that are born unto them shall enter into the assembly of Jehovah.

מִכָּל	וְנִשְׁמַרְתָּ	אֹיְבֶיךָ	עַל-	מַחֲנֶה	תֵּצֵא	כִּי-	9
from-every	and-you-shall-guard-yourself	your-enemies	against-	camp	you-go-out	when-	
<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H8104</a>	<a href="#">H0341</a>		<a href="#">H4264</a>	<a href="#">H3318</a>		
						דְּבַר	
						evil	thing
							<a href="#">H1697</a>

When thou goest forth in camp against thine enemies, then thou shalt keep thee from every evil thing.

לַיְלָה	מִקְרָה-	טָהוֹר	יְהִי	לֹא-	אֲשֶׁר	אִישׁ	בְּךָ	יְהִי	כִּי-	10
night	from-occurrence-of-	clean	is	not-	who	man	among-you	is	if-	
<a href="#">H3915</a>	<a href="#">H7137</a>	<a href="#">H2889</a>	<a href="#">H1961</a>	<a href="#">H3808</a>		<a href="#">H0376</a>		<a href="#">H1961</a>		
הַמַּחֲנֶה:	תּוֹךְ	אֶל-	יָבֹא	לֹא	לַמַּחֲנֶה	מִחוּץ	אֶל-	וַיֵּצֵא		
the-camp	midst-of	to-	he-shall-enter	not	the-camp	outside-of	to-	and-he-shall-go-out		
<a href="#">H4264</a>	<a href="#">H8432</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H0935</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H4264</a>	<a href="#">H2351</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H3318</a>		

If there be among you any man, that is not clean by reason of that which chanceth him by night, then shall he go abroad out of the camp, he shall not come within the camp:

וּכְבָּא	בַּמַּיִם	יִרְתֵּן	עָרֵב	לְפָנָיו-	וְהָיָה	11
and-when-coming-of	in-the-water	he-shall-wash	evening	toward-turning-of-	and-it-shall-be	
<a href="#">H0935</a>	<a href="#">H4325</a>	<a href="#">H7364</a>	<a href="#">H6153</a>	<a href="#">H6437</a>	<a href="#">H1961</a>	
				הַמַּחֲנֶה:	תּוֹךְ	
				the-camp	midst-of	
				<a href="#">H4264</a>	<a href="#">H8432</a>	
				אֶל-	יָבֹא	
				to-	he-shall-enter	
				<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H0935</a>	
				הַשֶּׁשׁ		
				the-sun		
				<a href="#">H8121</a>		

but it shall be, when evening cometh on, he shall bathe himself in water; and when the sun is down, he shall come within the camp.

חֹוּץ׃ שָׁמָּה וַיֵּצֵאֶךָ לַמַּחֲנֶה מִחוּץ לָךְ תִּהְיֶה וַיִּרְךָ  
 outside there and-you-shall-go-out the-camp outside-of to-you shall-be and-place  
[H2351](#) [H8033](#) [H3318](#) [H4264](#) [H2351](#) [H1961](#) [H3027](#) 12

Thou shalt have a place also without the camp, whither thou shalt go forth abroad:

חֹוּץ בְּשִׁבְתְּךָ וְהָיָה אֲזַנְךָ עַל-לָךְ תִּהְיֶה וַיִּתֵּךְ  
 outside when-you-sit and-it-shall-be your-equipment upon- to-you shall-be and-peg  
[H2351](#) [H3427](#) [H1961](#) [H0240](#) [H1961](#) [H3489](#) 13

וְחִפְרָתָהּ וְשָׁבַת וְכִסִּיתָ אֶת-צֹאֲתֶיךָ׃  
 and-you-shall-dig and-you-shall-return with-it and-you-shall-cover - your-excrement  
[H2658](#) [H7725](#) [H0853](#) [H3680](#) [H6627](#)

and thou shalt have a paddle among thy weapons; and it shall be, when thou sittest down abroad, thou shalt dig therewith, and shalt turn back and cover that which cometh from thee:

כִּי יִהְיֶה אֱלֹהֶיךָ וּמִתְהַלֵּךְ בְּקֶרֶב מַחֲנֶיךָ לְהַצִּילְךָ וּלְתַתּוֹת  
 YHWH for- walks your-Elohim in-midst-of your-camp to-deliver-you and-to-give  
[H3068](#) [H0430](#) [H1980](#) [H7130](#) [H4264](#) [H5337](#) [H5414](#) 14

אֵיבֹיֶיךָ לְפָנֶיךָ וְהָיָה מִחֲנֵיךָ קָדוֹשׁ וְלֹא-יִרְאֶה בְּךָ  
 your-enemies before-you and-shall-be and-not- holy your-camp in-you  
[H0341](#) [H6440](#) [H1961](#) [H4264](#) [H6918](#) [H3808](#) [H7200](#)

עֲרֹוֹתָיִךְ דָּבָר וְשָׁב מֵאַחֲרֶיךָ׃  
 nakedness-of thing and-He-shall-turn from-after-you  
[H6172](#) [H1697](#) [H7725](#)

for Jehovah thy God walketh in the midst of thy camp, to deliver thee, and to give up thine enemies before thee; therefore shall thy camp be holy, that he may not see an unclean thing in thee, and turn away from thee.

לֹא-תִסְגֵּר עֶבֶד אֶל-אֲדֹנָיו אֲשֶׁר-יִנָּצֵל אֵלֶיךָ מֵעִם  
 not- you-shall-hand-over slave to- his-master who- escapes to-you from-with  
[H3808](#) [H5462](#) [H5650](#) [H0413](#) [H0413](#) [H5337](#) [H0413](#)

אֲדֹנָיו׃  
 his-master  
[H0113](#)

Thou shalt not deliver unto his master a servant that is escaped from his master unto thee:

עִמָּךְ יֵשֵׁב בְּקֶרְבְּךָ בַּמָּקוֹם אֲשֶׁר-יִבְחַר בְּאַחַד  
 with-you he-shall-dwell in-your-midst in-the-place which- he-chooses in-one-of  
[H8179](#) [H3427](#) [H7130](#) [H4725](#) [H0977](#) [H0259](#) 16

שַׁעְרֶיךָ לֹא לֹו בְּטוֹב לְךָ תִּשְׁעֶרְךָ׃  
 your-gates not to-him in-the-good you-shall-oppress-him  
[H8179](#) [H3808](#) [H3238](#)

he shall dwell with thee, in the midst of thee, in the place which he shall choose within one of thy gates, where it pleaseth him best: thou shalt not oppress him.

לֹא-תִהְיֶה קִדְשָׁה מִבְּנוֹת יִשְׂרָאֵל וְלֹא-יִהְיֶה קִדְשָׁה  
 not- shall-be and-not- Israel from-daughters-of cult-prostitute shall-be not-  
[H3808](#) [H1961](#) [H3808](#) [H3478](#) [H1323](#) [H6948](#) [H1961](#) [H6948](#) 17

מִבְּנֵי יִשְׂרָאֵל׃  
 Israel from-sons-of  
[H3478](#)

There shall be no prostitute of the daughters of Israel, neither shall there be a sodomite of the sons of Israel.

18 לֹא- תביא אֶתְנֵן זוֹנָה וּמְחִיר כָּלֵב בֵּית יְהוָה אֱלֹהֶיךָ  
 not- you-shall-bring hire-of prostitute and-price-of dog house-of YHWH your-Elohim  
[H3808](#) [H0935](#) [H0868](#) [H2181](#) [H4242](#) [H3611](#) [H3068](#) [H0430](#)

לְכֹל- נָדָר כִּי תוֹעֵבֶת יְהוָה אֱלֹהֶיךָ גַּם- שְׁנֵיהֶם:  
 for-any- vow for- abomination-of YHWH your-Elohim also- both-of-them  
[H3605](#) [H5088](#) [H8441](#) [H3068](#) [H0430](#) [H1571](#) [H8147](#)

Thou shalt not bring the hire of a harlot, or the wages of a dog, into the house of Jehovah thy God for any vow: for even both these are an abomination unto Jehovah thy God.

19 לֹא- תשׂיך תשׂיך לְאָחִיךָ נֶשֶׁךְ כֶּסֶף נֶשֶׁךְ אֶבֶל נֶשֶׁךְ  
 not- you-shall-charge-interest to-your-brother interest-of silver interest-of food interest-of  
[H3808](#) [H0251](#) [H5392](#) [H3701](#) [H5392](#) [H0400](#) [H5392](#)

כֹּל- דָּבָר אֲשֶׁר יִשָּׁךְ:  
 any- thing which is-lent-on-interest  
[H1697](#) [H3605](#)

Thou shalt not lend upon interest to thy brother; interest of money, interest of victuals, interest of anything that is lent upon interest.

20 לְנֹכְרִי תשׂיך לְאָחִיךָ לֹא תשׂיך  
 to-the-foreigner you-may-charge-interest and-to-your-brother not you-shall-charge-interest  
[H5237](#) [H0251](#) [H3808](#)

לְמַעַן יְבָרְכֶךָ יְהוָה אֱלֹהֶיךָ בְּכֹל מִשְׁלַח יָדְךָ עַל- הָאָרֶץ  
 so-that shall-bless-you YHWH your-Elohim in-all undertaking-of your-hand upon- the-land  
[H4616](#) [H1288](#) [H3068](#) [H0430](#) [H3605](#) [H3027](#) [H0776](#)

אֲשֶׁר- אַתָּה בָּא- שָׁמָּה לְרִשְׁתָּהּ:  
 which- you are-going- there to-possess-it  
[H0935](#) [H8033](#) [H3423](#)

Unto a foreigner thou mayest lend upon interest; but unto thy brother thou shalt not lend upon interest, that Jehovah thy God may bless thee in all that thou putteth thy hand unto, in the land whither thou goest in to possess it.

21 כִּי- תִדָּר נָדָר לִיהוָה לֹא אֱלֹהֶיךָ תֵּאָחֵר לְשִׁלְמוֹ כִּי-  
 when- you-vow vow to-YHWH not your-Elohim you-shall-delay to-fulfill-it for-  
[H5087](#) [H5088](#) [H3068](#) [H0430](#) [H3808](#) [H0309](#)

דְּרִישׁ יִדְרֹשְׁנֹו יְהוָה אֱלֹהֶיךָ מֵעַמְּךָ וְהָיָה בְּךָ חַטָּא:  
 seeking will-seek-it YHWH your-Elohim from-you and-it-shall-be in-you sin  
[H1875](#) [H1875](#) [H3068](#) [H0430](#) [H1961](#) [H2399](#)

When thou shalt vow a vow unto Jehovah thy God, thou shalt not be slack to pay it: for Jehovah thy God will surely require it of thee; and it would be sin in thee.

22 וְכִי- תִחְדָּל לְנָדָר לֹא- יְהִיָּה בְּךָ חַטָּא:  
 and-if- you-refrain from-vowing not- shall-be in-you sin  
[H2308](#) [H5087](#) [H3808](#) [H1961](#) [H2399](#)

But if thou shalt forbear to vow, it shall be no sin in thee.

23 מוֹצֵא שְׂפָתֶיךָ תִּשְׁמֹר נְדָרְךָ לִיהוָה מוֹצֵא כַּאֲשֶׁר וְעַשִּׂיתָ וְעַשִּׂיתָ  
 utterance-of your-lips you-shall-keep you-vowed to-YHWH as-which and-you-shall-do  
[H4161](#) [H8193](#) [H8104](#) [H5087](#) [H3068](#)

אֱלֹהֶיךָ נְדָבָה אֲשֶׁר דִּבַּרְתָּ בְּפִיךָ:  
 your-Elohim freewill-offering which you-spoke with-your-mouth  
[H0430](#) [H5071](#) [H1696](#) [H6310](#)

That which is gone out of thy lips thou shalt observe and do; according as thou hast vowed unto Jehovah thy God, a freewill-offering, which thou hast promised with thy mouth.

כַּנְפֹּשָׁךְ	עֲנָבִים	וְאָכַלְתָּ	רֵעֶךָ	בְּכַרְם	תָּבֹא	כִּי	24
as-your-desire	grapes	and-you-may-eat	your-neighbor	into-vineyard-of	you-enter	when-	
<a href="#">H5315</a>	<a href="#">H6025</a>	<a href="#">H0398</a>	<a href="#">H7453</a>	<a href="#">H3754</a>	<a href="#">H0935</a>		
		ס	תִּתֶּן:	לֹא	כְּלִיךָ	וְאֵל-	שֶׁבַעְךָ
		א	you-shall-put	not	your-container	and-into-	your-fill
			<a href="#">H5414</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H3627</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H7648</a>

When thou comest into thy neighbor's vineyard, then thou mayest eat of grapes thy fill at thine own pleasure; but thou shalt not put any in thy vessel.

	מְלִילֹת	וְקִטְפָתָהּ	רֵעֶךָ	בְּקִמַּת	תָּבֹא	כִּי	25
	heads-of-grain	and-you-may-pluck	your-neighbor	into-standing-grain-of	you-enter	when-	
	<a href="#">H4425</a>	<a href="#">H6998</a>	<a href="#">H7453</a>	<a href="#">H7054</a>	<a href="#">H0935</a>		
ס	רֵעֶךָ:	קִמַּת	עַל	תִּנְיֶיךָ	לֹא	וְחֵרְמוֹשׁ	בְּיָדְךָ
א	your-neighbor	standing-grain-of	upon	you-shall-wield	not	and-sickle	with-your-hand
	<a href="#">H7453</a>	<a href="#">H7054</a>			<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H2770</a>	<a href="#">H3027</a>

When thou comest into thy neighbor's standing grain, then thou mayest pluck the ears with thy hand; but thou shalt not move a sickle unto thy neighbor's standing grain.